



# Демократической Республике Конго

## Введение

Пигмеи Демократической Республики Конго (ДРК) относятся к старейшим и наиболее приверженным соблюдению обычаев Коренным Народом на востоке страны. Они пользуются большим уважением со стороны других этнических групп за их ценности, их способность существовать в гармонии с природой и за их знания растительного и животного миров, а также их среды обитания. Пигмеи принимают участие в ряде устойчивых видов деятельности, не наносящих урон экосистемам. В их общине заметен высокий уровень социального единства, и они живут жизнью мирного сосуществования. В пределах зоны Пигмеев адаптируются к жизни своих соседей – Банту.

Пигмеи Бамбути Бабулуко проживают в лесистой провинции Северное Киву на территории Валикале. Чтобы выжить, они охотятся и собирают пищу, а некоторые занимаются натуральным сельским хозяйством. Оценка CCRI проводилась в отношении того, какой должна быть будущая концессия лесного фонда общины называемого “Kisimbosa Chamakasa”. Буквальный перевод названия – рука с пятью пальцами (холмами); под “Kisimbosa” понимается плодородная территория. На данной территории расположены четыре пигмейские деревни: Kissa, Kilali, Lufito и Kambushi.

Эта территория является домом для известных во всем мире лесных экосистем, с чрезвычайно богатым биоразнообразием, а также

для значимых видов животных и растений из числа эндемиков, включая такие уникальные виды как горные гориллы национального парка Кахузи-Биега и лесов Икобо-Пинга. В регионе также имеются значительные запасы полезных ископаемых и водных ресурсов, которые привлекают внимание и алчность транснациональных корпораций и крупных природоохранных организаций. Помимо этого крупной жилой зоне угрожает мелкомасштабная добыча полезных ископаемых.

В регионе также существуют охраняемые территории, в том числе национальный парк Кахузи-Биега и национальный парк Маико. Большая часть леса не попадает под защиту этих зон и, несмотря на это, она остается в хорошем состоянии. Главным образом это объясняется значительным вкладом Бамбути и местных общин региона

(находящихся в зависимости от этих лесов), внесенным в сохранение с помощью их неразрушающей традиционной системы использования ресурсов и управления ими.

Женщины содержат свои семьи путем грамотного обеспечения и использования природных ресурсов. Выступающие в качестве как потребителя, так и производителя, заботящиеся о своих семьях и обучающие своих детей, озадаченные вопросом сохранения качества жизни нынешнего и будущего поколений, женщины играют важную роль в содействии устойчивому развитию.

Для укрепления информационно-пропагандистской деятельности в целях обеспечения признания, защиты и продвижения прав коренных народов и в целях защиты их жилищного пространства и средств к



Женщины из общины Пигмеев Бамбути Бабулуко. PIDP-KIVU/GFC

существованию, местная НПО Le Programme Intégré pour le Développement du Peuple Pygmée (PIDP, или Комплексная Программа по Развитию Народа Пигмеев) приступила к реализации ряда мероприятий. Целью данных мероприятий служит продвижение прав Коренных Народов на доступ к природным ресурсам и на управление ими. К одной из инициатив относится программа общинного лесопользования на территориях Пигмеев.

В ДРК общинное лесопользование регулируется правовой базой, состоящей из: Конституции (а именно статьи 34, 53, 56 и 207); Закона № 011/2002 о лесном кодексе (в частности статьи 22, 111, 112 и 113), который признает и защищает обычные земельные права общин в лесных районах; Постановления № 14/018 от 2001 года, устанавливающего порядок предоставления лесных концессий местным общинам; Министерского Постановления № 025 / CAB / min / ECNDDCCJ / 00 / RBM / 2016, которое содержит конкретные положения, связанные с управлением и использованием лесных концессий местными общинами.

Внедрение данных положений является результатом длительного совместного процесса, в котором гражданское общество сыграло важную роль в защите местных общин и Коренных Народов ДРК. Процесс уникален по своей сути, главным образом в силу того, что в его основе лежат принципы участия и он охватывает все социальные группы (молодежь, женщин, пожилых людей, Банту и Пигмеев). Цель данных инициатив заключается в обеспечении рационального освоения и использования лесных и природных ресурсов на благо нынешнего и будущих поколений.

Наши леса зарегистрированы в Division des forêts Communautaires (Департамент Лесов Общин) под номером ENR 006 / NK / 2015 как коллективная концессия. Наша концессия входит в список концессий лесного фонда общин, которые получают правовые титулы,

назначенные губернатором каждой провинции после публикации Министерского Постановления под номером 25 Министерства Окружающей Среды и Устойчивого Развития.

В феврале 2017 г. в городе Гома, в Демократической Республике Конго, состоялся двухдневный семинар по наращиванию потенциала, ориентированный, главным образом, на коренные общины Пигмеев. Он был организован PIDP Shirika la Bambuti

подтвердили необходимость прекращения реализации инвестиционных проектов, которые несут разрушительный характер и присваивают земли, среди которых проекты по добыче полезных ископаемых, инициированные на землях и территориях Бамбути без их предварительного и осознанного согласия.



Мужчины из общины Пигмеев Бамбути Бабулуку. PIDP-KIVU/GFC

совместно с региональным консультантом CCRI. В семинаре приняли участие более 20 представителей общин леса Kisimbosa Chamakasa из Vanama Longa, Vana Mukoto и Vanaka Mughogho, все из числа народа Бамбути с территории

Валикале. Они подчеркнули важность уважения своих земельных прав, прекращения насилия, повышения уровня безопасности в регионе и развития государственных служб, таких как школы, дороги, больницы и социокультурные центры. Они также



Рыбак. PIDP-KIVU/GFC

# Укрепление Устойчивости и Сохранение Окружающей Среды Общин коренной общиной Бамбути Бабулуко

Пигмеи Бабулуко собирают недревесные лесные продукты и берут только то, что им необходимо. Тем самым они сохраняют природные ресурсы. На практике убийство крупного млекопитающего во время охоты не допустимо, за исключением культурных обрядов, на которых старейшины/предки могут дать разрешение.

Охота разрешена только в целях обеспечения средств к существованию. В культуре Пигмеев не допускается охота из спортивного интереса или ради получения выгоды. Традиционные охотничьи приемы и инструменты включают в себя копья, охотничьих собак, топоры, сети с крупной или

проходит в лесу, длится на протяжении нескольких месяцев: он начинается с посадки бананового дерева, а сбор первой связки бананов указывает на то, что настало время вернуться. Тем не менее, в наше время ритуал длится 2 месяца (июль и август) с тем, чтобы он совпал с основным периодом школьных каникул. В то время как эта практика по-прежнему характерна для Пигмеев Бабулуко, другие общины также применяют ее, но под надзором Коренных Народов, которые были выявлены и признаны в этой зоне.

Чрезмерная эксплуатация ресурсов другими общинами представляет собой серьезную угрозу образу жизни и жизнестойкости общины Бабулуко, в

Периодические вооруженные конфликты, грабеж, захват земель, конфликты, связанные с использованием земли и фальсификацией титулов на владение землей, также относятся к постоянным угрозам.

Местные власти и природоохранные организации игнорируют природоохранный опыт и исторические усилия Коренных Народов и демонстрируют вопиющее пренебрежение к правам лесных народов, несмотря на соответствующие международные документы и механизмы, некоторые из которых были ратифицированы нашей страной. Создание охраняемых зон без FPIC

также оказало серьезное негативное воздействие на лесные общины, поскольку привело к их выселению со своих земель и введению ограничений в отношении права на использование ресурсов. Это поставило под угрозу не только их источник средств к существованию, но и само их выживание. Для реализации данных изменений использовался полицейский надзор, который иногда приводил к нарушениям прав человека (как в случае

с Итберо в низинах Национального Парка Кахузи).

План по созданию экологического коридора из Итомбве к горе Хойо, проходящего через Валикале и территорию Ваталинга, является еще одним примером угрозы подобного рода.

мелкой сеткой, лесные выжигания и ловушки. Для ловли животных вместо сетей применяются лианы, поскольку они причиняют меньше боли пойманному животному. Шкура и зубы леопарда ревностно оберегаются для использования во время традиционных обрядов.

Обрезание Пигмеев – это ритуал посвящения для мальчиков из числа Бамбути Батва Бабулуко, который знаменует переход от юношества к взрослой жизни. Данный ритуал, большая часть которого, как правило,

частности такие практики как незаконная лесозаготовка кустарным способом; добыча полезных ископаемых без свободного, предварительного и осознанного согласия со стороны Пигмеев; чрезмерная охота; чрезмерная эксплуатация недревесной лесной продукции и подсечно-огневое земледелие. Эти проблемы усугубляются тем фактом, что правовые режимы, которые применяются в отношении природных ресурсов, таких, как полезные ископаемые, нефть, и газ, не признают исконные земли.



Незаконная вырубка лесов и добыча полезных ископаемых в зонах и территориях проживания коренных народов. PDP-KIVU/GFC

## Свидетель

Г-н Mukelenga Ksilembo – старейшина из общины Пигмеев Бабулуко. Он говорит о традиционных знаниях и практиках Коренных Народов Бабулуко и описывает, какой вклад они внесли в сохранение и защиту лесов и крупных млекопитающих лесов Kisimbosa Chamakasa. «Наша земля и наши территории – это наш источник средств к существованию. Их сохранение – это наше поприще и наша сущность. Плодовые и недревесные лесные продукты являются нашим источником энергии, нашей аптекой и нашей экономикой. Никто не может уничтожить источник средств к существованию. Вот почему мы заботимся о сохранении наших природных ресурсов и нашего биоразнообразия. Не забывая об известных угрозах, крупные млекопитающие, как например высшие приматы (шимпанзе) и леопарды вновь могут быть замечены в наших лесах, несмотря на их исчезновение более 30 лет назад».



Г-н Mukelenga Ksilembo.  
PIDP-KIVU/GFC

## Выводы и основные рекомендации

Общины порекомендовали всем заинтересованным сторонам принять меры по укреплению и применению традиционных методов регулирования и управления природными ресурсами и биоразнообразием Коренных Народов Бамбути Бабулуко. Этому могло бы поспособствовать оказание помощи общинам в более глубоком понимании своих лесных прав, закрепленных в четко определенной правовой базе ДРК, а также помощь в укреплении этих прав. Она также должна включать демаркацию земель коренных народов посредством совместного процесса картирования. Помимо прочего, община стремится к укреплению своих социально-экономических и культурных инициатив и к повышению своего экономического потенциала с тем, чтобы они могли принять более активное участие в общинном лесопользовании.

Община также подчеркивает значимость сохранения передачи традиционных знаний от поколения к поколению и предоставления образования в экологической сфере их детям и детям соседних общин. Они надеются, что другие смогут лучше

понять их образ жизни и практики благодаря создаваемым ими произведениям искусства и проводимым ими культурным мероприятиям.

### Рекомендации для других

- Упрочение традиционных и общинных правил и соблюдение сезонов охоты и рыбалки в общине Пигмеев Бабулуко из Kisimbosa Chamakasa, что применимо и для их соседей - Банту.
- Призыв к признанию управления биоразнообразием Коренными Народами путем создания системы охраняемых общинами зон. В целом, в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о Правах Коренных Народов (UNDRIP) защита земель коренных народов и уважение и признание их особых прав гарантируют, что эти международные документы должны служить механизмами, широко известными на национальном и на местном уровне.
- Отслеживание реформ (аграрных и земельных), разрабатываемых в

Демократической Республике Конго в целях обеспечения того, чтобы системы обычного права и традиционная для коренных народов система управления территориями были учтены в политике страны. Издательство книги, посвященной исторической оккупации общины Пигмеев Бамбути Бабулуко и их местности, включая текущие и прежние угрозы, а также озабоченности по поводу развития Коренных Народов, адресованные Конголезскому государству.

- Ведение борьбы с подсечно-огневым земледелием, главным образом посредством признания роли женщин в сельских районах и женщин, занятых в сельском хозяйстве. Предоставление женщинам доступа к обучению, земле, природным ресурсам, факторам производства, кредиту, программам развития и организации по сотрудничеству.
- Проведение инициативы по борьбе с нищетой путем развития приносящей доход деятельности.

В основе данного обзора лежит полный отчет CCRI об оценке устойчивости и сохранения окружающей среды общинами в ДРК, он может быть найден по ссылке: <http://globalforestcoalition.org/community-conservation-resilience-initiative-ccri-full-country-report/>